

## CONTRACT DE SERVICII

nr. 15.418 data 02.04.2019

**1. CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII**, cu sediul în București, P-ța V. Mărăcineanu nr. 1-3, Sector 1, cod fiscal 14818035,

– ACHIZITOR, pe de o parte,

și

**S.C. VODAFONE ROMÂNIA S.A.**, cu sediul în București,

t, în calitate de **PRESTATOR**, pe de altă parte.

### **2. Definiții**

**2.1.** - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** - prezentul contract și toate anexele sale;
- b. **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **prețul contractului** - prețul plăabil prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. **servicii** - activitățile a căror prestare reprezintă obiectul contractului;
- e. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza în legătură cu serviciile prestate conform contractului;
- f. **forță majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: război, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargo, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțativă.
- g. **zi** - zi calendaristică; an - 365 de zile.

### **3. Interpretare**

**3.1.** - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

**3.2.** - Termenul "zi" ori "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### **4. Obiectul principal al contractului**

**4.1.** - PRESTATORUL se obligă să presteze servicii **internet fix și telefonie fixă**, cod **72400000-4**, în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

**4.2.** Serviciile Vodafone vor fi asigurate conform ofertei financiare înregistrată sub nr. 15.416/02.04.2019.

4.2. - ACHIZITORUL se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate, în condițiile agreate prin platforma S.E.A.P.

#### **5. Prețul contractului**

5.1. - Prețul total convenit între părți pentru îndeplinirea contractului, plătibil PRESTATORULUI de către ACHIZITOR, pentru **abonament internet fix și telefonie fixă** se ridică la valoarea de **35.289 lei (t.v.a. inclusă)**, calculat astfel: 692 euro + 19% tva x 4,7614lei/ euro = 3.921/lei lună x 9 luni, potrivit ofertei financiare înregistrată sub nr. 15.416/02.04.2019.

- **Pachet internet fix + voce fixă astfel: 112 euro fără t.v.a.**

1 abonament voce fixă - București

Minute naționale retele fixe și mobile nelimitat

Tarif convorbiri în grup/min 0 euro/min

2 abonament voce fixă - sedii Buzău și Tg. Mureș:

Minute către retele fixe 400

Tarif convorbiri în grup/min 0 euro/min

- **La sediu din București net : 250 euro fără t.v.a.**

1 abonament internet fix principal: rată de transfer garantată: lățime de bandă CIR 250Mbps, Lățime de bandă MIR 200mbps,

1 abonament internet Back -up: rată de transfer garantată: lățime de bandă CIR 8Mbps, Lățime de bandă MIR 8mbps,

- **La sediu din Buzău cncd-buzau-net: 210 euro fără t.v.a.**

1 abonament internet fix principal: rată de transfer garantată: lățime de bandă CIR 50Mbps, Lățime de bandă MIR 75mbps,

1 abonament internet Back -up: rată de transfer garantată: lățime de bandă CIR 10Mbps, Lățime de bandă MIR 10mbps,

- **La sediu din Târgu Mureș cncd-Târgu Mureș - net: 120 euro fără t.v.a.**

1 abonament internet fix principal: rată de transfer garantată: lățime de bandă CIR 50Mbps, Lățime de bandă MIR 75mbps,

1 abonament internet Back -up: rată de transfer garantată: lățime de bandă CIR 10Mbps, Lățime de bandă MIR 10mbps,

5.2. Plata se va face prin ordin de plată, în baza facturii fiscale emise lunar, după prestarea serviciilor, în contul de trezorerie al furnizorului, în termen de 30 zile calendaristice de la emiterea ei, conform prevederilor legale în vigoare.

#### **6. Durata contractului**

6.1. - Durata prezentului contract este de 9 luni, începând de la data semnării.

6.2. - Prezentul contract încețează să producă efecte la data de 31.12.2019 și poate fi prelungit, în condițiile legii, cu acordul părților.

#### **7. Documentele contractului**

7.1. - Documentele contractului sunt:

- prezentul contract de servicii

- oferta finanțieră înregistrată sub. nr. 15.416/02.04.2019 (Anexa nr. 1)

## **8. Obligațiile principale ale prestatorului**

8.1. - **PRESTATORUL** se obligă să presteze serviciile la standardele și performanțele corespunzătoare.

8.2. - **PRESTATORUL** răspunde potrivit obligațiilor care îi revin pentru viciile ascunse ale echipamentului, conform certificatului de garanție.

8.3. - **PRESTATORUL** se obligă să despăgubească **ACHIZITORUL** împotriva oricărora:

i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate; și

ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

## **9. Obligațiile principale ale achizitorului**

9.1. - **ACHIZITORUL** se obligă să plătească prețul către **PRESTATOR** în lei, pe bază de factură fiscală, prin ordin de plată în contul deschis la Trezorerie al acestuia, în termen de 30 zile de la emisarea facturii fiscale, cu condiția recepționării la timp a acesteia. În cazul în care se va depăși acest termen, **ACHIZITORUL** va notifica de îndată acest lucru, menționând data la care se va efectua plata facturii, dar nu mai târziu de 5 zile lucrătoare de la data notificării.

9.2. - Factura va fi emisă în data de 17 a lunii și va cuprinde suma totală pentru serviciile furnizate de către **PRESTATOR** pentru o lună calendaristică sau, după caz pentru perioada scursă de la factura precedentă.

9.3. - Dacă **ACHIZITORUL** nu onorează facturile în termen de 30 zile lucrătoare de la expirarea perioadei prevăzute convenite, **PRESTATORUL** are dreptul de a sista prestarea serviciilor și de a beneficia de reactualizarea sumei de plată la nivelul corespunzător zilei de efectuare a plății. Imediat ce **ACHIZITORUL** onorează factura, **PRESTATORUL** va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

## **10. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

10.1. - În cazul în care, din vina sa exclusivă, **PRESTATORUL** nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci **ACHIZITORUL** are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cota procentuală de 0,1 % din prețul contractului pentru fiecare zi de întârziere.

10.2. - În cazul în care **ACHIZITORUL** nu onorează facturile în termen de 15 zile lucrătoare de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligația de a plăti ca penalități o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,1 % din plata neefectuată, pentru fiecare zi de întârziere.

10.3. - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

10.4. - **ACHIZITORUL** își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă, adresată **PRESTATORULUI**, fără nicio compensație, dacă acesta din urma dă faliment, cu

condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru **PRESTATOR**. În acest caz, **PRESTATORUL** are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită pana la data denunțării unilaterale a contractului.

### *11. Alte responsabilități ale prestatorului*

11.1. - (1) **PRESTATORUL** are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat.

(2) **PRESTATORUL** se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

11.2. - **PRESTATORUL** este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor în conformitate cu prezentul contract. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

### *12. Alte responsabilități ale achizitorului*

12.1. - **ACHIZITORUL** se obligă să pună la dispoziția **PRESTATORULUI** orice facilități și/sau informații pe care acesta le cere și pe care le consideră necesare îndeplinirii contractului.

### *13. Începere, finalizare, întârzieri, sistare*

13.1. - (1) **PRESTATORUL** are obligația de a începe prestarea serviciilor în timpul cel mai scurt posibil de la semnarea contractului.

(2) În cazul în care **PRESTATORUL** suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate **ACHIZITORULUI**, părțile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului; și

b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

13.2. - (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită în perioada de prestare trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează **PRESTATORULUI**; sau

ii) alte circumstanțe neobișnuite, susceptibile de a surveni altfel decât prin încălcarea contractului de către **PRESTATOR**,

îndreptătesc **PRESTATORUL** de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

13.3. - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului **PRESTATORUL** nu respectă perioada de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, **ACHIZITORULUI**. Modificarea perioadei de prestare asumate se face cu acordul părților, prin act adițional.

13.4. - În afara cazului în care **ACHIZITORUL** este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul **ACHIZITORULUI** de a solicita penalități **PRESTATORULUI**.

#### **14. Amendamente**

14.1. - Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

#### **15. Cesiunea**

15.1. - **PRESTATORUL** are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin contract, fără sa obțină, în prealabil, acordul scris al **ACHIZITORULUI**.

15.2. - Cesiunea nu va exonera **PRESTATORUL** de nicio responsabilitate privind obligațiile asumate prin contract.

#### **16. Forța majoră**

16.1. - Forța majoră este constată de o autoritate competență.

16.2. - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

16.3. - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuvănează părților până la apariția acesteia.

16.4. - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

16.5. - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

#### **17. Soluționarea litigiilor**

17.1. - **ACHIZITORUL** și **PRESTATORUL** vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

17.2. - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, **ACHIZITORUL** și **PRESTATORUL** nu reușesc să rezolve în mod amabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze fie prin arbitraj la Camera de Comerț și Industrie a României, fie de către instanțele judecătoarești din România.

#### **18. Limba care guvernează contractul**

18.1. - Limba care guvernează contractul este limba română.

#### **19. Comunicări**

19.1. - (1) Orice comunicare dintre părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

19.2. - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

## ***20. Protecția datelor cu caracter personal***

### ***20.1 Prevederi generale***

În temeiul legilor naționale privind protecția datelor, (Legea nr. 677/2001, actualizată, Legea nr. 102/2005, actualizată și Legea nr. 190/2018), precum și Regulamentul General privind Protecția Datelor UE 2016/679, aplicabil începând cu data de 25.05.2018, s-a încheiat prezentul act adițional.

Fiecare parte va utiliza, și se va asigura că subcontractanții săi utilizează, toate datele cu caracter personal ale părții care divulgă datele sau ale terțelor părți care divulgă datele exclusiv în scopul îndeplinirii obiectului Contractului. Partea care divulgă datele confirmă că este autorizată să furnizeze acele date cu caracter personal părții care le primește.

### ***20.2 Obligații de informare în baza GDPR (Regulament privind protecția datelor cu caracter personal)***

Pentru a asigura respectarea obligațiilor de informare din cadrul GDPR, fiecare parte va întocmi propria sa notă de informare cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și o va furniza celeilalte părți. La primirea notei de informare din partea Părții Operator, Cealaltă Parte se angajează să comunice această notă de informare tuturor persoanelor vizate din sfera de influență a Celeilalte Părți în măsura în care datele lor cu caracter personal sunt vizate de obiectul contractului. Cealaltă Parte va comunica nota de informare pe seama Părții Operator și la cererea Părții Operator, va furniza dovada că a comunicat nota de informare Persoanelor Vizate Relevantă.

### ***20.3 Obligațiile împuternicișilor pentru prelucrarea de date cu caracter personal***

În cazul în care una dintre părți acționează ca împuternicit prelucrând date cu caracter personal în conformitate cu legile aplicabile privind protecția datelor, părțile vor încheia un acord de prelucrare a datelor, în conformitate cu cerințele legale ale art. 28 GDPR, pentru a asigura conformitatea legală cu privire la această prelucrare de date. În cazul în care, în timpul executării Contractului, partea care primește date cu caracter personal trebuie să le transfere unor terțe părți, partea care le primește va încheia acorduri de prelucrare a datelor având un conținut practic identic cu acordul încheiat între părți, în conformitate cu și în măsura cerută de prezenta clauză. La finalizarea Contractului partea care a primit date cu caracter personal, la cererea scrisă a părții care le-a divulgat, va returna părții care le-a divulgat toate datele cu caracter personal primite, precum și rezultatele prelucrării acestor date și va șterge toate copiile acestora, cu excepția situației în care unele date vor fi păstrate din cauza existenței unor obligații de păstrare. În timpul executării Contractului și pe durata oricărei perioade de păstrare suplimentare aplicabile, partea care primește date va proteja datele cu caracter personal ale părții care le

divulgă prin măsuri de securitate, de conforme cu stadiul actual de dezvoltare și va restricționa accesul la date doar pentru personalul instruit care se angajează să respecte obligațiile de confidențialitate corespunzătoare. Partea care primește date nu le va transfera în afara SEE și nu va prelucra date cu caracter personal din afara SEE fără a se asigura în prealabil că orice primitor sau subcontractant încheie și respectă Clauzele Contractuale Standard. Toate obligațiile prevăzute în această clauză vor rămâne în vigoare și după finalizarea sau încheierea Contractului.

### **21. Legea aplicabilă contractului**

21.1. - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie astăzi, 02.05.2019, prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte, ambele având aceeași forță juridică.

#### **ACHIZITOR**

**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU  
COMBATEREA DISCRIMINARII**

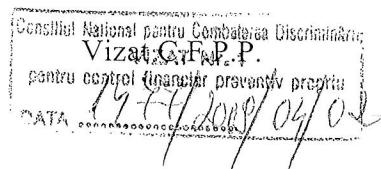
Președinte,



Vizat juridic, responsabil contract

Vizat Director Direcția Juridică

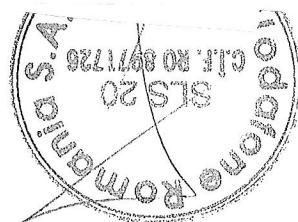
Vizat C.F.B.C.



#### **PRESTATOR,**

**S.C. VODAFONE S.A.**

Manager de cont,



MOMENTUL AT  
17.05.2019  
Oana